


## Pricelist / Ценник / Lista de precios / Preisliste

 Cenas norādītas eiro (EUR) / Prices stated in euro (EUR) / Цены указаны в евро (EUR) / Los precios están indicados en EUR / Preise in Euro (EUR).

 Cenās ir iekļauts PVN / VAT included / НДС включено / IVA incluido / Mehrwertsteuer inkl.

<b>VIESU NAMS &amp; NUMURIŅI</b> Holiday house & rooms Гостиный дом & номера Casa de vacaciones & habitaciones Ferienhaus & Zimmer	<i>Viena nakts / One night / Один ночь / Una noche / Ein Nacht</i>	
	<b>Pirmā nakts</b> First night Первая ночь Primera noche Erste Nacht Esimene öö	<b>Katra nākamā nakts</b> Each following night Каждая дополнит. ночь Cada noche siguiente Jede weitere Nacht Iga järgmine öö
<b>Viesu nams (5 istabas, zāle, privāts pagalms).</b> Entire holiday house (5 rooms, hall, kitchen) Весь гостевой дом (5 комнат и зал) Toda la casa de vacaciones (5 habitaciones etc.) Das gesamte Ferienhaus (5 Zimmer und Saal)	<b>270,00</b>	<b>210,00</b>
<b>1.nr. Divvietīgs ar vannas istabu</b> 1. Twin room with small bathroom 1. Двухместный номер с ванной 1. Habitación estándar con baño 1. Zimmer mit Badezimmer	42,00 <b>36,00</b>	<b>30,00</b>
<b>2.nr. Divistabu ģimenes numurs ar vannas istabu</b> 2. Family apartment (2 rooms) with bathroom 2. Двухкомнатный семейный номер с ванной 2. Apartamento (2 habitaciones) con baño 2. Zwei-zimmer Halbluxus	69,00 <b>60,00</b>	<b>45,00</b>
<b>3.nr. Divvietīgs romantiskais nr.</b> 3. Romantic double room 3. Двухместный романтический номер 3. Habitación "romántica" 3. Romantische Ecke	45,00 <b>39,00</b>	<b>31,00</b>
<b>4.nr. Divvietīgs numuriņš</b> 4. Twin room 4. Двухместный номер 4. Habitación estándar 4. Zimmer (zwei personen)	42,00 <b>36,00</b>	<b>30,00</b>
<b>5.nr. Divvietīgs ar vannas istabu</b> 5. Twin room with bathroom 5. Двухместный номер с ванной 5. Habitación estándar con baño 5. Zimmer mit Badezimmer	42,00 <b>36,00</b>	<b>30,00</b>
<b>Papildu guļvieta 1 personai</b> Additional sleeping place Дополнительное место ночлега Lugar adicional para dormir Preis für einen zusätzlichen Schlafplatz	<b>+ EUR 10,00</b>	
<b>Ilgtermiņa noma</b> Long-term rental Долгосрочная аренда Alquiler a largo plazo Langzeitmiete	<b>Pēc vienošanās</b> Price by agreement Согласованная цена Precio por acuerdo Preis nach Vereinbarung	

<b>SAUNA uz balkona</b> <i>Sauna on a balcony</i> <i>Стеклянная сауна на балконе</i> <i>Sauna al balcón</i> <i>Sauna auf dem Balkon</i>	<b>Cena</b> <i>Price</i> <i>Цена</i> <i>Precio</i> <i>Preis</i>
<b>Sauna (pirmās divas stundas)</b> <i>Sauna (first two hours)</i> <i>Сауна (первые 2 часа)</i> <i>Sauna (las primeras 2 horas)</i> <i>Sauna (die ersten 2 Stunden)</i>	<b>36,00</b>
<b>+ par katru personu</b> <i>+ for adult</i> <i>+ взрослому</i> <i>+ por adulto</i> <i>+ Preis je Erwachsener</i>	<b>+2,00</b>
<b>Sauna (katrā nākamā stunda)</b> <i>Sauna (each next hour)</i> <i>Сауна (каждый дополнительный час)</i> <i>Sauna (cada hora siguiente)</i> <i>Sauna (jede weitere Stunde)</i>	<b>15,00</b>
<b>Ārpus darba laika (pēc plkst. 22:00)</b> <i>After 10:00 p.m.</i> <i>После 22:00</i> <i>Después de las 10:00 por la noche</i> <i>Nach 10.00 Uhr</i>	<b>Pēc vienošanās</b> <i>Price by agreement</i> <i>Согласованная цена</i> <i>Precio por acuerdo</i> <i>Preis nach Vereinbarung</i>

<b>BAŅĻA / KUBLS (pie viesu nama)</b> <i>Hot tube (by the guesthouse)</i> <i>Кадка (рядом с гостевого дома)</i> <i>Tina / baño japonés (en el patio de la casa rural)</i> <i>Holzbecken (in der Nähe des Gästehauses)</i>	<b>Cena</b> <i>Price</i> <i>Цена</i> <i>Precio</i> <i>Preis</i>
<b>Kubls / baļļa (vakaram, līdz 10 pers.)</b> <i>Hot-tub (for 1 evening, up to 10 pers.)</i> <i>Кадка (на вечер, до 10 перс.)</i> <i>Tina / baño japonés (una noche, hasta 10 personas)</i> <i>Holzbecken (für einen Abend)</i>	<b>75,00</b>
<b>Ārpus darba laika (pēc plkst. 22:00)</b> <i>After 10:00 p.m.</i> <i>После 22:00</i> <i>Después de las 10:00 por la noche</i> <i>Nach 10.00 Uhr</i>	<b>Pēc vienošanās</b> <i>Price by agreement</i> <i>Согласованная цена</i> <i>Precio por acuerdo</i> <i>Preis nach Vereinbarung</i>

<b>ZĀLE (līdz 25 pers.)</b> <i>Hall (for up to 25 pers.)</i> <i>Зал (для 25 перс.)</i> <i>Sala (hasta 25 pers.)</i> <i>Saal (für 25 pers.)</i>	1. V – 30. IX		1. X – 30. IV	
	<b>Pk,Se,Sv</b> <i>Fr,Sat,Sun</i> <i>Vie,Sa,Do</i> <i>Fr,Sa,So</i>	<b>Pr,O,T,C</b> <i>M,Tu,W,Th</i> <i>Lu,Ma,Mie,Ju</i> <i>Mo,Di,Mi,Do</i>	<b>Pk,Se,Sv</b> <i>Fr,Sat,Sun</i> <i>Vie,Sa,Do</i> <i>Fr,Sa,So</i>	<b>Pr,O,T,C</b> <i>M,Tu,W,Th</i> <i>Lu,Ma,Mie,Ju</i> <i>Mo,Di,Mi,Do</i>
<b>Zāle semināriem / banketiem / pasākumiem</b> <i>Table game / seminar / banquet room</i> <i>Зал семинаров / банкетов</i> <i>Sala de seminarios / banquetes</i> <i>Saal für Tagungen / Feiern</i>	<b>60,00</b>	<b>50,00</b>	<b>50,00</b>	<b>45,00</b>
<b>+ par personu*</b> <i>+ for adult*</i> <i>+ взрослому*</i> <i>+ por cada persona*</i> <i>+ pro Person*</i>	<b>2,00</b> (0-3h) <b>3,00</b> (3-6h) <b>4,00</b> (>6h)			

**Minimālais pasūtāmais ilgums: 3 h**

*Minimal order: 3 h*

*Минимальный заказ: 3 h*

*Como mínimo: 3 h*

*Mindestdauer: 3 Stunden*

**\*Cena par personu netiek piemērota viesiem, kam ir iznomāta naktsmitne „Leiputrijā” sekojošajai naktij.**

*\* Price per person does not apply if the person has rented an accommodation in „Leiputrija” for the following night.*

*\* Цена за персону не относится на те персоны у которых уже арендован ночлег в Лейпутрии на следующие ночи.*

*\* No se aplica el precio por persona si la persona ha alquilado el alojamiento en „Leiputrija” para la noche siguiente.*

<b>GALDU KLĀŠANA</b> <i>(Galdauti, trauki, salvetes, trauku uzlikšana, novākšana un mazgāšana)</i>	<i>EUR / pers.</i>
<b>Galda klāšana vienai personai (EUR)</b> <i>Table serving services</i> <i>Накрытие стола (одна персона)</i> <i>Servicio de mesa</i> <i>Tisch für eine Person decken</i>	<b>Cena pēc vienošanās</b> <i>Price by agreement</i> <i>Договорная цена</i> <i>Precio por acuerdo</i> <i>Preis nach Vereinbarung</i>

<b>KEMPINGA MĀJIŅAS</b> <i>Bungalows / cottages / cabins</i> <i>Домики кемпинга</i> <i>Bungalows / cabañas</i> <i>Sommerhäuser</i>	1. V – 30. IX	
	<b>Pirmā nakts</b> <i>First night</i> <i>Первая ночь</i> <i>Primera noche</i> <i>Erste Nacht</i> <i>Esimene öö</i>	<b>Katra nākamā nakts</b> <i>Each following night</i> <i>Каждая дополнит. ночь</i> <i>Cada noche siguiente</i> <i>Jede weitere Nacht</i> <i>Iga järgmine öö</i>
<b>Mājiņa 2-vietīga (3x4m)</b> <i>Bungalow for 2 persons (3x4m) – with fridge</i> <i>Домик на 2 персоны (3x4м) – с холодильником</i> <i>Bungalow para 2 personas (3x4m) – con nevera</i> <i>Häuse für 2 Personen (3x4m) – mit Kühlschrank</i>	36,00 <b>33,00</b>	<b>27,00</b>
<b>Mājiņa 4-vietīga (3x4m)</b> <i>Bungalow for 4 persons (3x4m) – with fridge</i> <i>Домик на 4 персоны (3x4м) – с холодильником</i> <i>Bungalow para 4 personas (3x4m) – con nevera</i> <i>Häuse für 4 Personen (3x4m) – mit Kühlschrank</i>	51,00 <b>45,00</b>	<b>39,00</b>
<b>Mājiņa 6-vietīga (4x5m)</b> <i>Bungalow for 6 persons (4x5m) – with fridge</i> <i>Домик на 6 персон (4x5м) - с холодильником</i> <i>Bungalow para 6 personas (4x5m) – con nevera</i> <i>Häuse für 6 Personen (4x5m) – mit Kühlschrank</i>	70,00 <b>65,00</b>	<b>55,00</b>
<b>Ģimenes namiņš (5x5m) 2+1 pers.</b> <i>Bungalow for 2+1 persons (5x5m) – with fridge</i> <i>Домик на 2+1 персон (5x5м) - с холодильником</i> <i>Bungalow para 2+1 pers. (5x5m) – con nevera</i> <i>Häuse für 2+1 Pers. (5x5m) – mit Kühlschrank</i>	78,00 <b>69,00</b>	<b>57,00</b>
<b>Mobilā māja ar wc, virtuvi (4 pers.)</b> <i>Mobile home (for 4 persons)</i> <i>Треилер с удобствами (4 персон)</i> <i>Mobilhome (para 4 personas)</i> <i>Wohnmobil (4 Personen)</i>	69,00 <b>60,00</b>	<b>48,00</b>

<b>+ mājdzīvnieks mājiņā (ja atļauts)</b> <i>+ pet (dog / cat) in bungalow (if allowed)</i> <i>+ собака / кот в домике (если разрешено)</i> <i>+ animales dom. en bungalow (si permitido)</i> <i>+ Haustiere (Hund / Katze) in Sommerhaus</i>	<b>5,00 – 10,00</b>
---	---------------------

(!) **Lūdzam ņemt vērā, ka mājdzīvnieku ievēšanu obligāti jāpiesaka iepriekš. Tikai dažās no mājiņām ir atļauta mājdzīvnieku turēšana. Viesiem pašiem šādā gadījumā jāparūpējas par savu gultasveļu un piederumiem.**

(!) *Please, inform us in advance about Your plans to take a pet with You. Pets are allowed only in some of the bungalows. Such bungalows will not include bed linen, pillows and blankets. Guest shall take his/her own bed linens with him/her.*

(!) *Обязательно информируйте нас за ранее о Ваших планах взять собою домашние животные. Домашние животные разрешены только в некоторых из домиков. Гостям надо самим позаботиться о личных принадлежностей кровати.*

(!) *Por favor, nos informe con antelación sobre sus planes de tomar un animal de compañía. Solo se admiten animales domésticos en algunos de bungalows y en ese caso el cliente debe utilizar su propia ropa de cama, almohada y manta.*

<b>Dienas viesi (līdz 21:00 vēlākais)</b> <i>Day-time visitors (till 21:00 the latest)</i> <i>Дневные посетители (до 21:00 самое позднее)</i> <i>Visitantes (durante el día hasta 21:00 más reciente)</i> <i>Tagesbesucher bis spätestens 21:00 Uhr</i>	<b>EUR 5,00 / person</b>
---	--------------------------

<b>KEMPINGS</b> <i>Campsite &amp; Camper/Caravan site</i> <b>Кемпинг</b> <i>Camping &amp; caravanas</i> <b>Camping &amp; Wohnmobilstellplatz</b>	<b>1. V – 30. IX</b>	
	<b>Pirmā nakts</b> <i>First night</i> <i>Первая ночь</i> <i>Primera noche</i> <i>Erste Nacht</i> <i>Esimene öö</i>	<b>Katra nākamā nakts</b> <i>Each following night</i> <i>Каждая дополнит. ночь</i> <i>Cada noche siguiente</i> <i>Jede weitere Nacht</i> <i>Iga järgmine öö</i>
<b>Telts vieta</b> <i>Place for tent</i> <i>Места для палаток</i> <i>Parcel para tienda de campaña</i> <i>Zeltplätze</i>	<b>5,00</b>	
<b>+ par personu (pieaugušo)</b> <i>+ per adult</i> <i>+ взрослому</i> <i>+ por adulto</i> <i>+ Preis je Erwachsener</i>	<b>5,00</b>	<b>3,00</b>
<b>+ par bērnu (no 4 līdz 10 g.v.)</b> <i>+ for children (4 to 10 years old)</i> <i>+ детям (4 до 10 лет)</i> <i>+ por infantes (de 4 a 10 años)</i> <i>+ Preis je Kind (von 4 bis 10 Jahren)</i>	<b>3,00</b>	
<b>+ auto pie telts</b> <i>+ car in tent area</i> <i>+ машина рядом палатки</i> <i>+ coche en area de tiendas</i> <i>+ Auto in Zeltplatz</i>	<b>3,00</b>	
<b>+ moto/kvadricikls pie telts</b> <i>+ motorcycle in tent area</i> <i>+ мотоцикл рядом палатки</i> <i>+ moto en area de tiendas de camp.</i> <i>+ Motorrad in Zeltplatz</i>	<b>2,00</b>	
<b>+ pieeja elektrības pieslēgumam</b> <i>+ access to electricity connection</i> <i>+ доступ к подключению электричества</i> <i>+ acceso a la conexión eléctrica</i> <i>+ Zugang zum Stromanschluss</i>	<b>5,00</b>	
<b>Treilera / kempers vieta ar elektrību</b> <i>Pitch for caravan / van / campervan with electr.</i> <i>Места для трейлера или кемпера с электрич.</i> <i>Parcel para roulotte o caravana+coche con elect.</i> <i>Stellplätze für Wohnmobil oder Caravan+Auto</i>	<b>11,00</b>	
<b>+ par personu (pieaugušo)</b> <i>+ for adult</i> <i>+ взрослому</i> <i>+ por adulto</i> <i>+ Preis je Erwachsener</i>	<b>5,00</b>	<b>3,00</b>
<b>+ par bērnu (no 4 līdz 10 g.)</b> <i>+ for children (4 to 10 years old)</i> <i>+ детям (4 до 10 лет)</i> <i>+ por infantes (de 4 a 10 años)</i> <i>+ Preis je Kind (von 4 bis 10 Jahren)</i>	<b>3,00</b>	
<b>+ mājdzīvnieks teritorijā</b> <i>+ pet (dog / cat) in territory</i> <i>+ собака / кот в территории</i> <i>+ animales domesticos (perro / gato)</i> <i>+ Haustiere (Hund / Katze)</i>	<b>2,00</b>	

**Cenā iekļauts: koplietošanas virtuves, dušu un tualesu, bērnu rotaļu laukuma, peldvietas lietošana.**

*Price includes: use of public kitchen, showers and wc, playground, swimming place and picnic places of shared use.*

*В цену включено: использование кухни, душ и туалет общего пользования, игровая площадка и место для купания.*

*En el precio está incluido: uso de cocina de uso colectivo, ducha, WC y plaza infantil.*

*Im Preis inklusive: Nutzung einer gemeinschaftlichen Küche, Duschen und Toiletten.*

<b>PIRTS – Latviešu tradicionālā</b> <i>Bathhouse – Latvian traditional</i> <i>Баня – Латвиская традиционная</i> <i>Sauna tradicional-letona</i> <i>Die traditionelle lettische Badestube</i>	<b>Cena</b> <i>Price</i> <i>Цена</i> <i>Precio</i> <i>Preis</i>
<b>Pirts (pirmās 3 stundas, dvieļi, čības), līdz 6 personām</b> <i>Bathhouse (first 3 hours, towels, slippers), for up to 6 persons</i> <i>Баня (первые 3 часа), до 6 персон</i> <i>Bañera tradicional-letona (las primeras 3 horas), hasta 6 personas</i> <i>Badestube (die ersten 3 Stunden), bis zu 6 Personen</i>	140,00 <b>120,00</b>
<b>+ par papildu personu (dvieļi, pirts palagi, čības)</b> <i>+ for extra person (towels, sauna sheets, slippers)</i> <i>+ за дополнительную персону (полотенца, простыни для сауны, тапки)</i> <i>+ por persona extra (toallas, sábanas, pantuflas)</i> <i>+ jede nächste Person (Handtücher, Hausschuhe)</i>	<b>+5,00</b>
<b>Pirts (katra nākamā stunda)</b> <i>Bathhouse (each next hour)</i> <i>Баня (каждый дополнительный час)</i> <i>Bañera (cada hora extra)</i> <i>Badestube (jede nächste Stunde)</i>	<b>+15,00</b>
<b>Pirts (nakts stundās / ārpus darba laika)</b> <i>Bathhouse (at night hours / outside opening hours)</i> <i>Баня (в ночь / в нерабочее время)</i> <i>Sauna letona (por la noche / fuera de las horas de trabajo)</i> <i>Badestube (Übernachtung / außerhalb der Öffnungszeiten)</i>	<b>Pēc vienošanās</b> <i>Price by agreement</i> <i>Согласованная цена</i> <i>Precio por acuerdo</i> <i>Preis nach Vereinbarung</i>
<b>Siltais āra mini-baseins (ūdens)</b> <i>Warm outdoor mini-pool (water)</i> <i>Мини бассейн (тёплый) под открытым небом (вода)</i> <i>Mini-piscina (caliente) al aire libre (agua)</i> <i>Warmwasserbecken unter freiem Himmel (Wasser)</i>	<b>80,00</b>
<b>Siltais āra mini-baseins (ar zālītēm)</b> <i>Warm outdoor mini-pool (with herbs)</i> <i>Мини бассейн (тёплый) под открытым небом (с травами)</i> <i>Mini-piscina (caliente) al aire libre (con hierbas)</i> <i>Warmwasserbecken unter freiem Himmel (mit Kräutern)</i>	<b>95,00</b>
<b>Siltais āra mini-baseins (ar alu)</b> <i>Warm outdoor mini-pool (with beer)</i> <i>Мини бассейн (тёплый) под открытым небом (с пивом)</i> <i>Mini-piscina (caliente) al aire libre (con cerveza)</i> <i>Warmwasserbecken unter freiem Himmel (mit Bier)</i>	<b>250,00</b>
<b>Siltais āra mini-baseins (ar pienu/vīnu/šampanieti)</b> <i>Warm outdoor mini-pool (with milk/vine/champagne)</i> <i>Мини бассейн (тёплый) под открытым небом (с молоком/вином/шампанском)</i> <i>Mini-piscina (caliente) al aire libre (con leche/vino/champán)</i> <i>Warmwasserbecken unter freiem Himmel (mit Bier)</i>	<b>Pēc vienošanās</b> <i>Price by agreement</i> <i>Согласованная цена</i> <i>Precio por acuerdo</i> <i>Preis nach Vereinbarung</i>
<b>Pilna pirts procedūra pārim (2 pers.)</b> <i>Sauna procedure for couples (full program, 2 persons)</i> <i>Полная процедура бани для пары (2 персоны)</i> <i>Programa completo de procedimiento de sauna para la pareja (2 personas)</i> <i>Saunabehandlung für das Paar (2 Personen)</i>	<b>120,00</b>
<b>Pirtnieka pakalpojumi: pēršana, scrubis, pīlings, masāžas</b> <i>Sauna procedures, massages, scrub, peeling etc.</i>	<b>Lūdzu jautāt</b> <i>Please ask</i>
<b>Aukstais āra mini-baseins</b> <i>Cold outdoor mini-pool</i> <i>Мини бассейн (холодный) под открытым небом</i> <i>Mini-piscina (fría) al aire libre</i> <i>Kaltwasserbecken unter freiem Himmel</i>	<b>30,00</b>
<b>Aukstais āra mini-baseins (katra nākamā stunda)</b> <i>Cold outdoor mini-pool (each next hour)</i> <i>Мини бассейн (холодный) под открытым небом (каждый дополнительный час)</i> <i>Mini-piscina (fría) al aire libre (cada siguiente hora)</i> <i>Kaltwasserbecken unter freiem Himmel (jede nächste Stunde)</i>	<b>5,00</b>

**Cenās iekļauta pirtnieka klātbūtne un palīdzība nepieciešamības gadījumā.**  
*Price includes attendance and assistance of sauna attendant.*

<b>PAVILJONS - liels (slēgtais)</b> <i>Pavilion - large (closed)</i> <i>Павильон (закритый)</i> <i>Cobertizo - grande (cerrado)</i> <i>Pavillon - großer</i>	<b>Pk,Se,Sv</b> <i>Fr,Sat,Sun</i> <i>Vie,Sa,Do</i> <i>Fr,Sa,So</i>	<b>Pr,O,T,C</b> <i>M,Tu,W,Th</i> <i>Lu,Ma,Mie,Ju</i> <i>Mo,Di,Mi,Do</i>
<b>Paviljons (72 kv.m.)</b> <i>Pavilion (72 sq.m.)</i> <i>Павильон (72 кв.м.)</i> <i>Cobertizo (72 m<sup>2</sup>)</i> <i>Überdachung (72 m<sup>2</sup>)</i>	<b>100,00</b>	<b>70,00</b>
<b>+ par personu*</b> <i>+ for adult*</i> <i>+ взрослому*</i> <i>+ por cada persona*</i> <i>+ pro Person*</i>	<b>2,00</b> (0-3h) <b>3,00</b> (3-6h) <b>4,00</b> (>6h)	

<b>ĀRA NOJUME „ZVAIGZNE”</b> <i>Pavilion/tent „Star”</i> <i>Павильон „Звезда”</i> <i>Carpa „Estrella”</i> <i>Überdachung „Sterne”</i>	<b>Cena</b> <i>Price</i> <i>Цена</i> <i>Precio</i> <i>Preis</i>
<b>Āra nojume (50 kv.m.)</b> <i>Pavilion (50 sq.m.)</i> <i>Павильон (50 кв.м.)</i> <i>Carpa (50 m<sup>2</sup>)</i> <i>Überdachung (50 m<sup>2</sup>)</i>	<b>70,00</b>
<b>+ par personu *</b> <i>+ for adult*</i> <i>+ взрослому*</i> <i>+ por cada persona*</i> <i>+ pro Person*</i>	<b>2,00</b> (0-3h) <b>3,00</b> (3-6h) <b>4,00</b> (>6h)
<b>+ galds un 2 soli</b> <i>+ set of table and 2 benches</i> <i>+ стол и 2 стуля</i> <i>+ mesa y 2 bancos</i> <i>+ tisch und 2 Bänken</i>	<b>7,00</b>

**\*Cena par personu netiek piemērota viesiem, kam ir iznomāta naktsmītne „Leiputrijā” sekojošajai naktij.**

*\* Price per person does not applies if the person has rented an accommodation in „Leiputrija” for the following night.*

*\* Цена за персону не относится на те персоны у которых уже арендован ночлег в Лейпутрии на следующиею ночь.*

*\* No se aplica el precio por persona si la persona ha alquilado el alojamiento en „Leiputrija” para la noche siguiente.*

<b>PAVILJONS - mazais (slēgtais)</b> <i>Pavilion - small (closed)</i> <i>Павильон (закритый)</i> <i>Cobertizo - pequeño (cerrado)</i> <i>Pavillon - kleiner</i>	<b>Pk,Se,Sv</b> <i>Fr,Sat,Sun</i> <i>Vie,Sa,Do</i> <i>Fr,Sa,So</i>	<b>Pr,O,T,C</b> <i>M,Tu,W,Th</i> <i>Lu,Ma,Mie,Ju</i> <i>Mo,Di,Mi,Do</i>
<b>Paviljons (32 kv.m.)</b> <i>Pavilion (32 sq.m.)</i> <i>Павильон (32 кв.м.)</i> <i>Cobertizo (32 m<sup>2</sup>)</i> <i>Überdachung (32 m<sup>2</sup>)</i>	<b>45,00</b>	<b>40,00</b>
<b>+ par personu*</b> <i>+ for adult*</i> <i>+ взрослому*</i> <i>+ por cada persona*</i> <i>+ pro Person*</i>	<b>2,00</b> (0-3h) <b>3,00</b> (3-6h) <b>4,00</b> (>6h)	

<b>ĀRA NOJUME PIKNIKAM - neliela</b> <i>Gazebo – medium size</i> <i>Беседка - среднего размера</i> <i>Cenador – tamaño mediano</i> <i>Laube - mittelgroßer</i>	<b>Pk,Se,Sv</b> <i>Fr,Sat,Sun</i> <i>Vie,Sa,Do</i> <i>Fr,Sa,So</i>	<b>Pr,O,T,C</b> <i>M,Tu,W,Th</i> <i>Lu,Ma,Mie,Ju</i> <i>Mo,Di,Mi,Do</i>
<b>Āra nojume (18 m<sup>2</sup>)</b> <i>Pavilion (18 m<sup>2</sup>)</i> <i>Павильон (18 m<sup>2</sup>)</i> <i>Carpa (18 m<sup>2</sup>)</i> <i>Überdachung (18 m<sup>2</sup>)</i>	<b>25,00</b>	<b>20,00</b>
<b>+ par personu *</b> <i>+ for adult*</i> <i>+ взрослому*</i> <i>+ por cada persona*</i> <i>+ pro Person*</i>	<b>2,00 (0-3h)</b> <b>3,00 (3-6h)</b> <b>4,00 (&gt;6h)</b>	

<b>LAPENE - maza</b> <i>Gazebo - mini</i> <i>Беседка - маленькая</i> <i>Mirador - pequeño</i> <i>Laube - kleine</i>	<b>Cena</b> <i>Price</i> <i>Цена</i> <i>Precio</i> <i>Preis</i>
<b>Lapene (~7 m<sup>2</sup>)</b> <i>Arbour (~7 m<sup>2</sup>)</i> <i>Беседка (~7 m<sup>2</sup>)</i> <i>Pérgola (~7 m<sup>2</sup>)</i> <i>Laube (~7 m<sup>2</sup>)</i>	<b>15,00</b>
<b>+ par personu *</b> <i>+ for adult*</i> <i>+ взрослому*</i> <i>+ por cada persona*</i> <i>+ pro Person*</i>	<b>2,00 (0-3h)</b> <b>3,00 (3-6h)</b> <b>4,00 (&gt;6h)</b>

**\*Cena par personu netiek piemērota viesiem, kam ir iznomāta naktsmītne „Leiputrijā” sekojošajai naktij.**

\* Price per person does not apply if the person has rented an accommodation in „Leiputrija” for the following night.

\* Цена за персону не относится на те персоны у которых уже арендован ночлег в Лейпутрии на следующие ночи.

\* No se aplica el precio por persona si la persona ha alquilado el alojamiento en „Leiputrija” para la noche siguiente.

**\* Viesu nama un pirts mājas nomniekiem vienas lapenes lietošana iekļauta cenā.**

\* If renting whole guesthouse or sauna house, one arbour is available free of charge.

\* Для гостей арендующих весь гостевой дом или Латышскую баню одна беседка доступна бесплатно.

\* Cuando se alquila entera casa de huéspedes o casa de sauna Letóna el uso de una pérgola es gratis.

\* Für die Kunden des Gasthauses und Lettisches Badestubes die Laube ist kostenlos.



<b>KVADRICIKLU BRAUCIENI</b> <i>Off-road trips on ATV's</i> <i>Квадрицикли</i> <i>Motocicletas de cuatro</i> <i>Quads</i>	<b>~7 km = ~30 min.</b>	<b>~4 km = ~15 min.</b>
<b>Pirmais kvadricikls / First ATV / Первый квадрацикл / La primera Motocicleta / Erste Quad:</b>		
<b>Vienvietīgs kvadricikls</b> <i>ATV – single</i> <i>Квадрацикл одноместный</i> <i>Motocicleta de cuatro – para una persona</i> <i>Quad für eine Person</i>	<b>60,00</b>	<b>50,00</b>
<b>Divvietīgs kvadricikls</b> <i>ATV – double</i> <i>Квадрацикл двухместный</i> <i>Motocicleta de cuatro – para dos personas</i> <i>Quad für zwei Personen</i>	<b>80,00</b>	<b>60,00</b>
<b>Katrs nākamais kvadricikls / Each next ATV / Каждый следующий квадрацикл / Cada motocicleta de cuatro extra / Jede nächste Quad</b>		
<b>Vienvietīgs kvadricikls</b> <i>ATV – single</i> <i>Квадрацикл одноместный</i> <i>Motocicleta de cuatro – para una persona</i> <i>Quad für eine Person</i>	<b>30,00</b>	<b>25,00</b>
<b>Divvietīgs kvadricikls</b> <i>ATV – double</i> <i>Квадрацикл двухместный</i> <i>Motocicleta de cuatro – para dos personas</i> <i>Quad für zwei Personen</i>	<b>40,00</b>	<b>30,00</b>

<b>BAGIJI BĒRNIEM</b> <i>Buggies for children</i> <i>Баги для детей</i> <i>Vehículos para niños</i> <i>Buggys für Kinder</i>	<b>EUR/15 min.</b>
<b>Viens bagijs</b> <i>1 buggy</i> <i>1 баги</i> <i>1 vehículo</i> <i>1 Buggy</i>	<b>19,00</b>

<b>LAIVAS</b> <i>Boats</i> <i>Лодки</i> <i>Botes</i> <i>Boote</i>	<b>EUR/h</b>	<b>1 diena</b> <i>1 day</i> <i>1 день</i> <i>1 día</i> <i>1 Tag</i>
<b>Kanoe laiva vai kajaks lietošanai dīķī</b> <i>Canoe or kayak for local use (in a pond)</i> <i>Лодка каное или каяк (в пруду)</i> <i>Canoa o kayak para uso local (estanque)</i> <i>Kanu/kayak für den lokalen Gebrauch (im Teich)</i>	<b>5,00**</b>	<b>15,00**</b>

\*\* **Bez PVN** / Without VAT / без НДС / IVA no incluida / Ohne MwSt

<b>KANOE / KAJAKU BRAUCIENI</b> <i>Canoe / kayak tours</i> <i>Прокат каноэ / каяк</i> <i>Tours de canoas y kayaks</i> <i>Kanu-/Kayakverleih</i>	<b>Dažādi maršruti</b> <i>Different routs</i> <i>Разные маршруты</i> <i>Varias rutas</i> <i>Verschiedenen Routen</i>
<b>Pieejami dažādi maršruti</b> <i>Various routes are offered</i> <i>Раяные маршруты возможны</i> <i>Rutas diferentes disponibles</i> <i>Verschiedene Routen sind verfügbar</i>	<b>Lūdzu jautāt</b> <i>Please ask for a price</i> <i>Пожалуйста обратитесь</i> <i>Pidanos la oferta por favor</i> <i>Fragen Sie nach einem Preisangebot</i>

<b>ŪDENS VELOSIPĒDI</b> <i>Pedal boats</i> <i>Водный велосипед</i> <i>Barca de pedales</i> <i>Tretboot</i>	<b>EUR/30 min.</b>	<b>EUR/dienā</b> <i>EUR/day</i> <i>EUR/día</i> <i>EUR/Tag</i>
<b>Ūdens velosipēds</b> <i>Pedal boat</i> <i>Водный велосипед</i> <i>Barca de pedales</i> <i>Tretboot</i>	<b>2,50</b>	<b>20,00</b>

<b>MAKŠKERĒŠANAS ATĻAUJA</b> <i>Fishing</i> <i>Рыбалка</i> <i>Pesca</i> <i>Angeln</i>	<b>1 diena</b> <i>1 day</i> <i>1 день</i> <i>1 día</i> <i>1 Tag</i>
<b>Makšķerēšana</b> <i>Fishing</i> <i>Рыбалка</i> <i>Pesca</i> <i>Angeln (für jede Angelrute)</i>	<b>8,00**</b>

\*\* **Bez PVN** / Without VAT / без НДС / IVA no incluida / Ohne MwSt

<b>MANGĀLIS / GRILS</b> <i>Grilling establishment / barbecue</i> <i>Мангал / гриль</i> <i>Ahumadero, parrilla</i> <i>Fischräuherei, Grillausstattung</i>	<b>1 diena</b> <i>1 day</i> <i>1 день</i> <i>1 día</i> <i>1 Tag</i>
<b>Grila / mangala noma</b> <i>Grill / barbecue</i> <i>Гриль / мангал</i> <i>Parrilla</i> <i>Grillausstattung</i>	<b>4,00</b>
<b>Kūpinātavas noma</b> <i>Curing establishment</i> <i>Коптильня</i> <i>Ahumadero</i> <i>Fischräuherei</i>	<b>---</b>

**ŠAUŠANA**

Shooting

Стрельба

Tiro

Schießen

**Šaušana ar pneimatisko šauteni / Air-rifle shooting / Стрельба из пневматического ружья / Tiro de rifle neumático / Schießen mit pneumatischem Gewehr**

**Vienas šautenes noma + 100 skrotis***One rifle + 100 pellets**Один ружьё + 100 дробь**Un rifle + 100 perdigones**Eine Schießwaffe + 100 Schroten***25,00****+ 100 papildu skrotis***+ 100 additional pellets**+ 100 дополнительных дробь**+ 100 perdigones extra**+ 100 zusätzliche Schroten***+15,00****Divu šauteņu noma + 100 skrotis***Two rifles + first 100 pellets**Два ружьё + первые 100 дробь**Dos rifles + primeras 100 perdigones**Zwei Schießwaffen + 100 Schroten***35,00****+ 100 papildu skrotis***+ 100 additional pellets**+ 100 дополнительных дробь**+ 100 perdigones extra**+ 100 zusätzliche Schroten***+20,00****Trīs šauteņu noma + 100 skrotis***Three rifles + first 100 pellets**Три ружьё + первые 100 дробь**Tres rifles + primeras 100 perdigones**Drei Schießwaffen + 100 Schroten***45,00****+ 100 papildu skrotis***+ 100 additional pellets**+ 100 дополнительных дробь**+ 100 perdigones extra**+ 100 zusätzliche Schroten***+25,00**

**Šaušana ar gāzes pistoli / Shooting with gas pistol / Стрельба газовым пистолетом / Tiro con pistola de gas / Schießen mit Gaspistole**


**Gāzes pistoles noma + 50 skrotis***Pistol + 50 pellets**Ружьё + 50 дробь**Pistola + 50 perdigones**Gaspistole + 50 Schroten***36,00****+ 50 papildu skrotis***+ 50 additional pellets**+ 50 дополнительных дробь**+ 50 perdigones extra**+ 50 zusätzliche Schroten***+24,00****VELOSIPĒDU NOMA***Bicycle rental**Прокат велосипедов**Alquiler de bicicletas**Fahrradvermietung***1 diena***1 day**1 день**1 día**1 Tag***EUR/h****Velosipēds***Bicycle**Велосипед**Bicicleta**Mountainbike***3,00****9,00**

## TRANSFĒRA PAKALPOJUMS


Transfer  
Трансфер  
Traslado  
Transfer

<b>Maršrutā „Ādaži-Leiputrija/Leipurtija-Ādaži”</b> Route „Adazi-Leiputrija / Leiputrija-Adazi” На маршруте „Адажи-Леипутрия / Леипутрия-Адажи” En ruta "Ādaži - Leiputrija" / "Leiputrija - Ādaži" Route „Adazi-Leiputrija / Leiputrija-Adazi”	<b>15,00**</b>
<b>Citos maršrutos</b> Other routs На других маршрутах En otras rutas Anderen Routen	<b>Cena pēc vienošanās</b> Price by agreement Согласованная цена Precio por acuerdo Preis nach Vereinbarung

\*\* **Bez PVN** / Without VAT / без НДС / IVA no incluída / Ohne MwSt

 **Svētku dienās (Vecgada vakarā, Līgo svētkos u.c. Latvijas kalendārā ierakstītajās oficiālajās svētku dienās) pakalpojumiem tiek piemērota sezonas nedēļas nogaļu cenas likme.**

On official holidays the weekend price shall be applied.  
Para los días festivos se aplica los precios de fines de semana.

 **Droši sazinieties ar mums, lai saņemtu precīzu cenas piedāvājumu tieši Jums vēlamajiem pakalpojumiem vai to kopumam.**

Please contact us to receive a price offer for Your chosen set of services.  
Póngase en contacto con nosotros para recibir una oferta de precios por su conjunto de servicios elegidos.



**Atpūtas komplekss „Leiputrija”**  
SIA „Perro un dēli”  
Reģ.nr. 40103008479

Cenrādis spēkā ar 2020. gada 1. janvāri